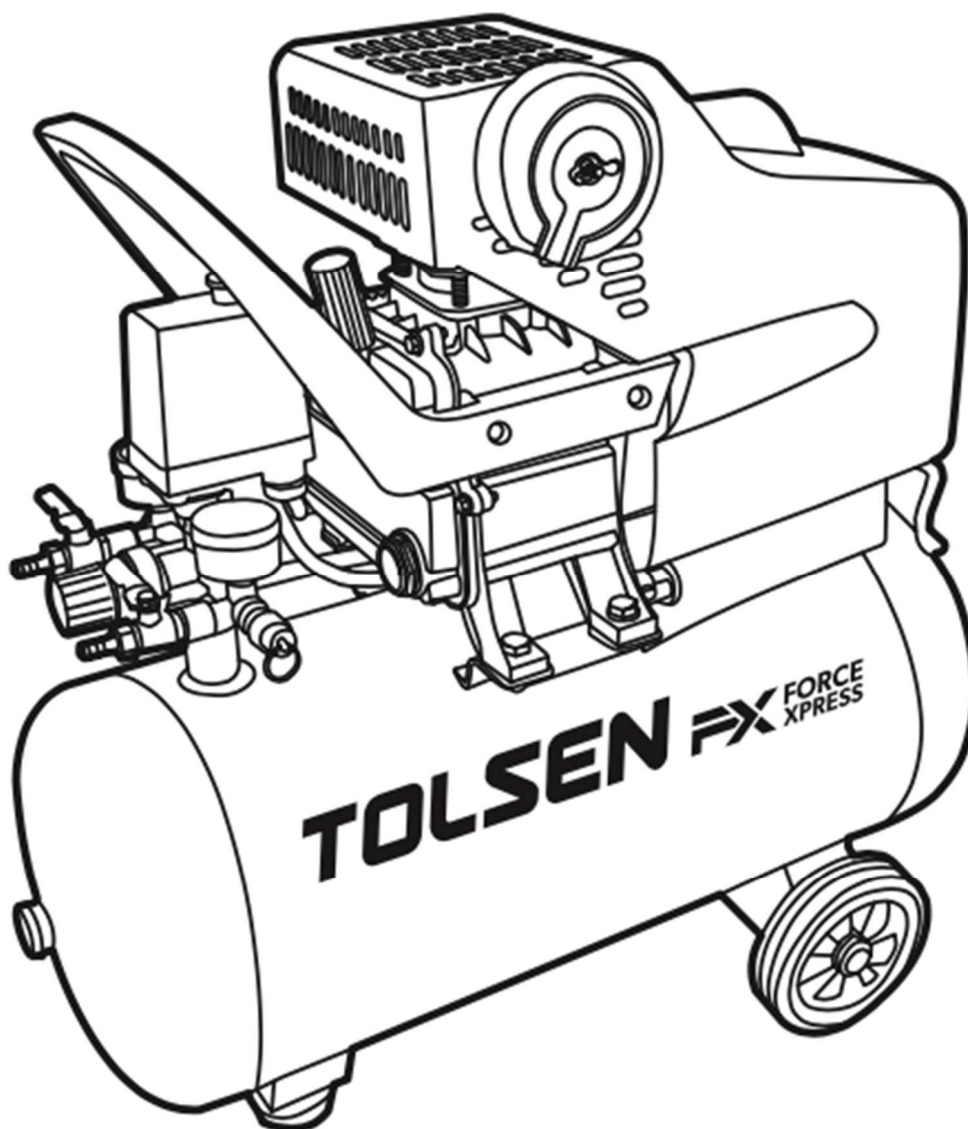


TOLSEN

Ref 100512 (73114/24l) et 100514 (73115/50l)

COMPRESSEUR D'AIR 220V 50HZ

Manuel d'utilisation



CONSERVEZ CE MANUEL !

Vous aurez besoin de ce manuel pour les règles de sécurité, les procédures d'utilisation et la garantie. Mettez-le avec la facture originale dans un endroit sûr et sec pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

Avertissements de sécurité généraux

Attention ! Lisez tous les avertissements et instructions de sécurité.

Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure. Les avertissements, précautions et instructions dont il est question dans ce manuel d'emploi ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent se produire. Il est important que l'utilisateur comprenne que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés au produit, mais qui doivent venir de l'utilisateur en lui-même.

Sécurité de la zone de travail

1. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
2. Ne faites pas fonctionner le compresseur dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les moteurs des compresseurs produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
3. Tenir les enfants et les personnes se trouvant à proximité à l'écart d'un compresseur en fonctionnement.

Sécurité électrique

1. Les prises du compresseur doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la prise de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de prise d'adaptation avec des compresseurs mis à la terre. Les fiches standards et les prises assorties réduisent le risque de choc électrique.
2. N'exposez pas le compresseur à la pluie ou à l'humidité. L'eau qui pénètre dans un compresseur augmente le risque de choc électrique.
3. N'abusez pas du câble d'alimentation. N'utilisez jamais le câble pour débrancher le compresseur. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

1. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez ce compresseur. N'utilisez pas ce compresseur lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant le fonctionnement d'un compresseur peut entraîner des blessures graves.
2. Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection approuvée par l'ANSI lors de l'installation et de l'utilisation.
3. Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher à une source d'alimentation ou de déplacer le compresseur.

Utilisation et entretien du compresseur

1. N'utilisez pas le compresseur si l'interrupteur ne le met pas en marche et ne l'arrête pas. Tout compresseur qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

2. Débranchez la prise de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger le compresseur. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel du compresseur.

3. Stockez le compresseur à l'arrêt hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes non familières avec le compresseur ou ces instructions de le faire fonctionner. Un compresseur est dangereux dans les mains d'utilisateurs non avertis.

4. Entretenez le compresseur. Gardez le compresseur propre pour un meilleur rendement et une plus grande sécurité. Suivez les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires. Gardez le compresseur sec, propre et exempt d'huile et de graisse. Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des pièces mobiles, la rupture de pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement du compresseur. Si le compresseur est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par un compresseur mal entretenu.

5. Utilisez le compresseur conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer. L'utilisation du compresseur pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

6. Faites entretenir votre compresseur par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de s'assurer que la sécurité du compresseur est maintenue.

Utilisation et entretien des compresseurs

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominal / Fréquence		220-240v/50Hz
Puissance nominale		2CV/1500W (73114) 2,5CV/1800W(73115)
Raccordement d'entrée		1/4"
Capacité du réservoir d'air		24L (73114) 50L(73115)
Pression de l'air	Entrée	8bar (116psi)
	Redémarrage	6bar (87psi)
Capacité de débit d'air		188L/min
Niveau sonore		88 dB

INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN SERVICE

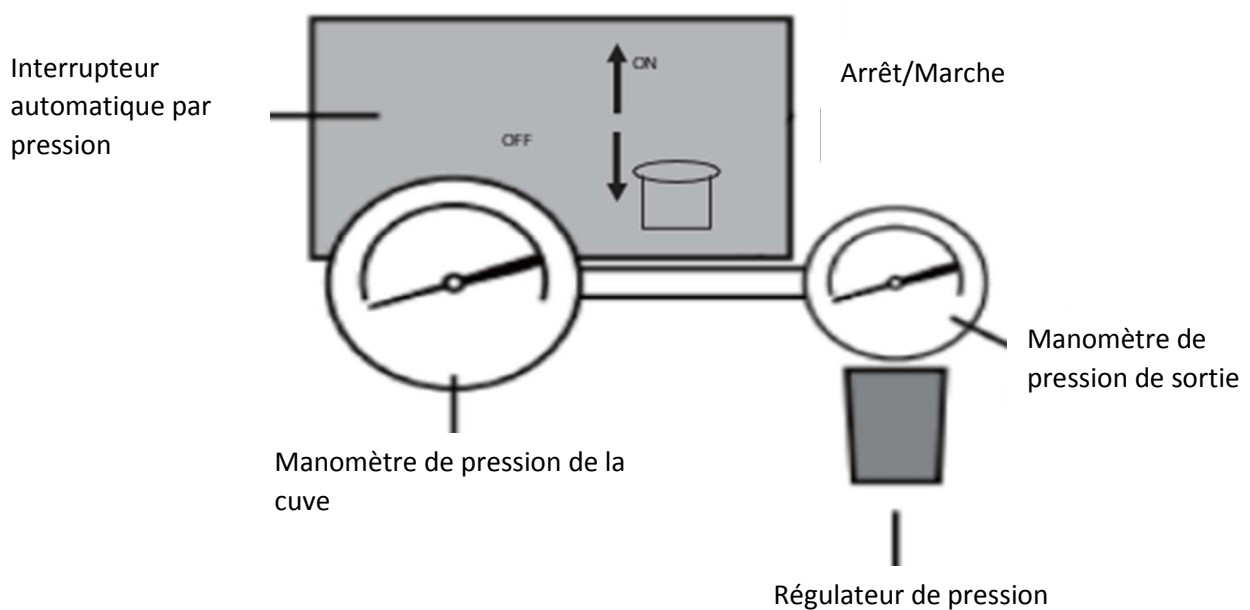
Avant d'installer ou d'utiliser ce produit, lisez l'intégralité de la partie des informations de sécurité importantes au début de ce manuel, y compris tout le texte des sous-parties qui y figurent.

Attention ! Pour éviter des blessures graves en cas de fonctionnement accidentel : mettez l'interrupteur d'alimentation sur "off" et débranchez le compresseur d'air de sa prise électrique avant d'assembler ou de fabriquer tout réglage du compresseur.

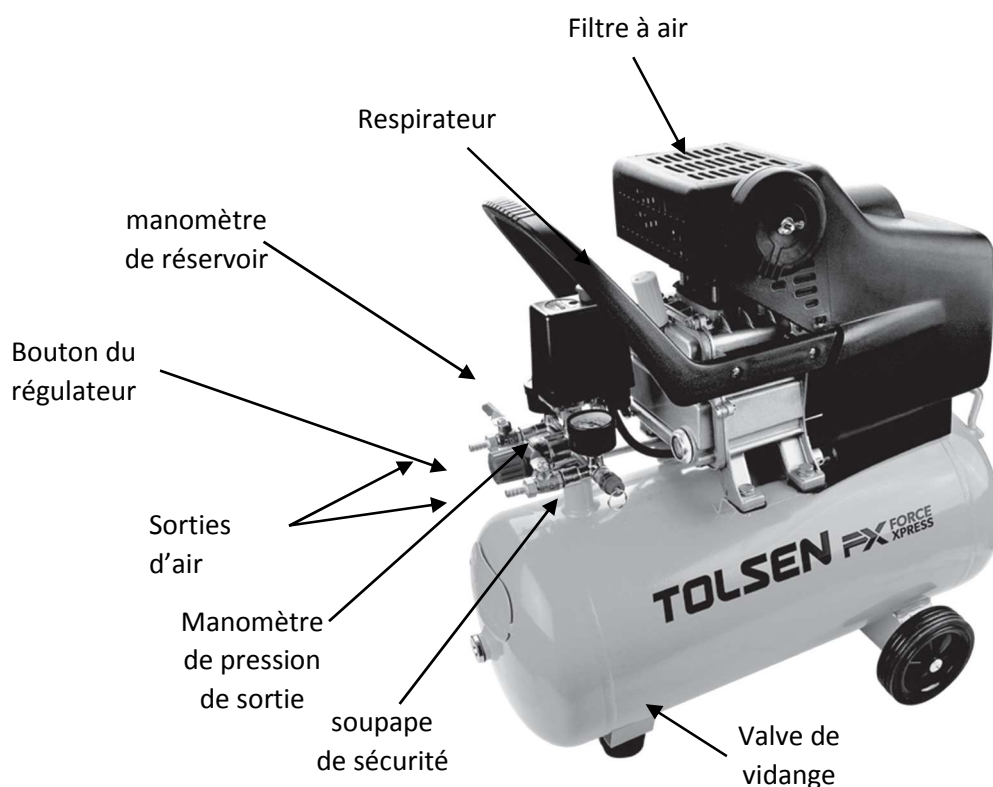
Remarque : pour des informations complémentaires concernant les pièces énumérées dans les pages suivantes, se référer au schéma de montage vers la fin de ce manuel.

Fonctions

Vue de dessus

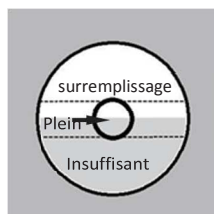


(



Vérification du niveau d'huile

1. Vérifiez le niveau d'huile avant la mise en service. Remplissez le carter de la pompe avec du SAE 30w (huile moteur), sans détergent.
Important : le fonctionnement du compresseur d'air sans huile ou avec une faible quantité d'huile endommagera l'équipement et annulera la garantie.
2. Le niveau d'huile doit se trouver au centre du niveau "plein" sur le voyant de niveau d'huile, comme indiqué dans la figure ci-dessous. Ajoutez de l'huile si nécessaire pour maintenir ce niveau.
Ne laissez pas le niveau d'huile descendre en dessous du point central (remplissage faible comme indiqué ci-dessus) et ne remplissez pas l'huile de manière à ce qu'elle soit au-dessus du point central (remplissage excessif comme indiqué ci-dessus) sur le voyant.



3. Pour mettre de l'huile :
 - a. Enlever le bouchon d'huile.
 - b. A l'aide d'un entonnoir pour éviter les déversements, versez suffisamment d'huile dans le carter de la pompe pour atteindre le niveau "plein" dans le voyant d'huile.
 - c. Remettez le bouchon d'huile en place.
4. Changez l'huile du compresseur après la première heure d'utilisation pour enlever les débris.
Attention ! pour éviter les blessures par brûlures : Ne pas ajouter ou changer l'huile pendant que le compresseur fonctionne. Laisser le compresseur refroidir avant de remplacer l'huile.

INSTRUCTION D'UTILISATION

Lisez la partie "INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ" au début de ce manuel, y compris tout le texte des sous-parties qui y figurent, avant d'installer ou d'utiliser ce produit.

Installation de la zone de travail

1. Désignez une zone de travail propre et bien éclairée. La zone de travail ne doit pas être accessible aux enfants ou aux animaux domestiques afin d'éviter les blessures.
2. Placez le compresseur sur une surface plane et horizontale afin d'assurer une bonne lubrification de la pompe et de prévenir tout dommage à l'unité. Gardez au moins 30 cm d'espace autour de l'unité pour permettre la circulation de l'air.
3. Acheminez le câble d'alimentation du compresseur à la prise murale mise à la terre, en suivant un chemin sûr sans créer de risque de trébuchement ou exposer le câble d'alimentation à des dommages éventuels.

Instructions générales

1. Attention : commencez par éteindre l'appareil. Cela libère la pression du réservoir et permet au moteur de démarrer librement, sans déclencher le disjoncteur.
2. Fermez le robinet de vidange.
3. Vérifiez-s'il y a des fuites d'huile et contrôlez le niveau d'huile (voir vérification de l'huile).
4. Fermez la vanne d'arrêt en ligne qui relie le compresseur et le tuyau d'air.
5. Branchez le cordon d'alimentation du compresseur d'air dans une prise électrique de 120 V CA mise à la terre.
6. Mettez l'interrupteur en position marche (ON).
7. Laissez le compresseur d'air accumuler de la pression jusqu'à ce qu'il s'arrête.

Remarque : lors de la première utilisation du compresseur d'air, vérifiez l'absence de fuites d'air en appliquant de l'eau savonneuse sur les raccords pendant que le compresseur d'air est en train de fonctionner et après la coupure de pression. Recherchez les bulles d'air. Si des bulles d'air sont présentes au niveau des connexions, resserrez les connexions. N'utilisez pas le compresseur d'air si tous les raccords ne sont pas étanches, car l'air supplémentaire qui s'échappe fera fonctionner le compresseur trop souvent, ce qui augmentera l'usure du compresseur.

Remarque : tant que l'interrupteur est allumé, le fonctionnement du compresseur d'air est automatique, commandé par un pressostat interne. Le compresseur se met en marche automatiquement lorsque la pression de l'air chute à 95 psi, et s'arrête automatiquement lorsque la pression de l'air atteint 125 psi.

Attention ! Pour éviter les blessures graves et la mort causée par une explosion :

Ne pas régler le pressostat interne. Toute modification des niveaux de pression automatiques peut entraîner une accumulation de pression excessive, provoquant une situation dangereuse.



8. Réglez le régulateur de pression du compresseur d'air de manière à ce que la sortie d'air soit suffisante pour alimenter correctement l'outil, mais que la sortie ne dépasse à aucun moment la pression d'air maximale de l'outil. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens inverse pour la diminuer. Ajustez la pression progressivement, tout en vérifiant la jauge de sortie d'air pour régler la pression.

9. Assurez-vous que la vanne ou l'interrupteur de l'outil pneumatique est en position d'arrêt. Raccordez l'outil pneumatique au tuyau d'air.
10. Ouvrez la vanne d'arrêt en ligne.
11. Utilisez l'outil pneumatique selon les besoins.
12. Une fois le travail terminé, coupez l'alimentation électrique. Nettoyez, puis rangez le compresseur d'air à l'intérieur.
Remarque : Mettre l'interrupteur en mode ARRET (OFF) avant de débrancher le compresseur.
13. Débranchez le compresseur d'air.
14. Fermez la vanne d'arrêt.
15. Purgez l'air du compresseur puis déconnectez l'outil.
16. Ouvrez le robinet de vidange, situé en bas du réservoir, pour évacuer l'humidité accumulée et la pression interne du réservoir. Fermez le robinet une fois que l'humidité s'est écoulée. Ne retirez pas la soupape de vidange.
17. Nettoyez, puis rangez le compresseur d'air à l'intérieur.

Dépressurisation d'urgence

S'il est nécessaire de dépressuriser rapidement le compresseur, mettez l'interrupteur d'alimentation sur OFF. Ensuite, tirez sur la bague de la soupape de sécurité pour libérer rapidement la pression d'air stockée.

Système d'arrêt automatique

1. Si le compresseur s'arrête automatiquement avant d'atteindre sa pression de coupure normale :
 - a. Arrêtez tous les outils.
 - b. Attendez que le compresseur refroidisse (environ 10 minutes) ;
 - c. Si l'appareil ne redémarre pas de lui-même, appuyez sur le bouton de réinitialisation pour démarrer le compresseur ; Reprenez le fonctionnement.
2. Les causes possibles de l'arrêt automatique répété du compresseur sont les suivantes :
 - a. Utilisation d'une rallonge pas adaptée ;
 - b. Une fuite d'air ou un tuyau ouvert provoquant un cycle trop fréquent du compresseur et une accumulation de chaleur.
3. Corrigez tous les problèmes avant de poursuivre l'utilisation afin d'éviter d'endommager le compresseur.

Page 8 : Entretien et maintenance

ENTRETIEN ET MAINTENANCE



Les procédures qui ne sont pas spécifiquement expliquées dans ce manuel doivent être effectuées uniquement par un technicien qualifié.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter les blessures graves dues à un fonctionnement accidentel : assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt et retirez son bloc-piles avant d'effectuer toute procédure dans cette section.

Pour éviter des blessures graves dues à une défaillance de l'outil : n'utilisez pas d'équipement endommagé. En cas de bruit ou de vibration anormaux, faites corriger le problème avant de poursuivre l'utilisation.

Nettoyage, entretien et lubrification

1. AVANT CHAQUE UTILISATION, inspectez l'état général du compresseur d'air. Vérifiez :
 - Le matériel n'est pas desserré,
 - Le désalignement ou la fixation des pièces mobiles,
 - Les pièces fissurées ou cassées,
 - Un câblage électrique endommagé, et toute autre condition qui pourrait affecter son fonctionnement en toute sécurité.
2. Après utilisation, essuyez les surfaces externes du compresseur avec un chiffon propre.
3. Attention ! si le câble d'alimentation de ce compresseur est endommagé, il doit être remplacé uniquement par un technicien qualifié.

Programme d'entretien

Vous trouverez ci-dessous des directives générales pour les contrôles de maintenance du compresseur d'air.

Remarque : l'environnement dans lequel le compresseur est utilisé et la fréquence d'utilisation auront une incidence sur la fréquence à laquelle vous devrez vérifier les composants du compresseur d'air et effectuer les procédures de maintenance.

Quotidiennement :

- a. Vérifiez le niveau d'huile.
- b. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites d'huile.
- c. Assurez-vous que tous les écrous et boulons sont bien serrés. Vérifiez les boulons des roues en particulier, ils peuvent se desserrer lorsque le compresseur est en marche.
- d. Videz l'humidité du réservoir d'air.
- e. Vérifiez qu'il n'y a pas de bruit ou de vibrations anormales.
- f. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites d'air.
- g. Inspecter la courroie (si elle est fournie). Essuyez toute huile ou saleté du compresseur.

Chaque semaine :

- a. Inspectez le bouchon de reniflard.
- b. Inspecter le filtre à air.

Chaque mois :

- a. Inspecter la soupape de sécurité.
- b. Vérifier le réglage de la courroie (si elle est fournie).

Tous les 6 mois ou toutes les 100 heures de fonctionnement : remplacer l'huile de la pompe.

Entretien de l'huile

Vérifiez régulièrement la clarté de l'huile. Remplacez l'huile si elle semble laiteuse ou si des débris sont présents, ou tous les 6 mois, ou toutes les 100 heures de fonctionnement, selon la première éventualité.

Dans les environnements difficiles, comme une chaleur ou une humidité élevée, vous devrez remplacer l'huile plus fréquemment. Attention ! Pour éviter les blessures dues aux brûlures : laissez le compresseur d'air refroidir avant de changer l'huile.

1. Placez un récipient sous le bouchon de vidange.
2. Enlevez le bouchon de reniflard pour permettre à l'air de pénétrer dans la pompe.
3. Enlevez le bouchon de vidange pour permettre à l'huile de s'écouler dans le récipient.

4. Lorsque l'huile est complètement vidangée de la pompe, remettez le bouchon de vidange en place.
5. Remplissez la pompe avec de l'huile pour compresseur d'air SAE 30W, non détergente, jusqu'au niveau PLEIN sur le voyant d'huile.
6. Remplacez et serrez le bouchon de reniflard.
7. Jetez l'ancienne huile conformément aux réglementations locales, régionales et nationales.

Vider le réservoir d'eau

Le conduit d'évacuation de l'humidité est situé sous le réservoir. Il doit être utilisé quotidiennement pour libérer l'air et l'humidité emprisonnés dans la cuve. Cela permettra d'éliminer la condensation et d'empêcher la corrosion du réservoir.

1. Coupez l'alimentation électrique.
2. Placez un bac sous le conduit d'évacuation de l'humidité.
3. Ouvrez la vanne de l'évacuation d'humidité.
4. Lorsque toute la pression et l'humidité sont relâchées, fermez le conduit d'évacuation de l'humidité.

Entretien des filtres à air

Vérifiez chaque semaine le filtre à air pour voir s'il doit être remplacé.

Si vous travaillez dans un environnement sale, vous devrez peut-être remplacer le filtre plus souvent.

1. Retirez le filtre à air.
2. Le remplacer par un nouveau filtre à air.

DEPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solutions envisageable
Le compresseur ne démarre pas ou ne redémarre pas.	1. Réservoir(s) déjà pressurisé(s). 2. Cordon d'alimentation mal branché. 3. Alimentation électrique incorrecte. 4. Pas d'alimentation à la prise. 5. Interrupteur de surcharge thermique déclenché. 6. Circuit d'alimentation électrique du bâtiment déclenché ou fusible grillé. 7. Le câble est trop petit ou trop long pour alimenter correctement le compresseur. 8. Le compresseur doit être réparé.	1. Pas de problème. Le compresseur démarrera au moment voulu. 2. Vérifiez que le câble est bien branché. 3. Vérifiez que le circuit correspond aux exigences du compresseur. 4. Remettez le disjoncteur à zéro ou faites réparer la prise par un technicien qualifié. 5. Éteindre le compresseur et attendre qu'il refroidisse. Appuyez sur le bouton de réinitialisation. Reprenez le fonctionnement. 6. Rétablissez le circuit ou remplacez le fusible. Vérifiez les conditions de basse tension. Il peut être nécessaire de déconnecter d'autres appareils électriques du circuit ou de déplacer le compresseur vers son propre circuit. 7. Utilisez une rallonge de plus grand diamètre ou plus courte ou éliminez la rallonge. Voir le calibre de fil recommandé pour les rallonges électriques dans la section Sécurité. 8. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié.
Le compresseur augmente la pression trop lentement.	1. Alimentation électrique incorrecte. 2. Huile de carter trop chargée ou huile trop épaisse 2. Environnement de travail trop froid 3. Fuite de la soupape de sécurité. 4. Raccords desserrés.	1. Vérifiez que le circuit correspond aux exigences du compresseur. 2. Vidangez l'huile et remplissez jusqu'au niveau approprié avec l'huile recommandée. 3. Déplacer le compresseur vers un endroit plus chaud. Vérifiez que l'huile recommandée se trouve dans le carter. 4. Vérifiez-s'il y a des fuites d'air au niveau de la soupape. Si elle fuit, remplacez-la par une soupape identique de même calibre. Ne pas boucher ni altérer la soupape de sécurité. 5. Réduisez la pression d'air, puis vérifiez tous les raccords avec une solution savonneuse pour détecter les fuites d'air et resserrez-les si nécessaire. Ne serez pas trop fort.
Le compresseur ne crée pas une pression d'air suffisante.	1. Les filtres à air doivent être nettoyés/remplacés. 2. Le clapet anti-retour a besoin d'être réparé. 3. Le compresseur n'est pas assez puissant pour le travail. 4. Les raccords sont défectueux. 5. Tuyau ou raccords de tuyau trop étroits. 6. Haute altitude réduisant le débit d'air.	1. Vérifiez les filtres d'entrée et de sortie. Nettoyer et/ou remplacer si nécessaire. 2. Faites nettoyer ou remplacer par un technicien, selon les besoins. 3. Vérifier si le compresseur répond aux exigences de l'accessoire CFM. Si le compresseur ne peut pas fournir un débit d'air suffisant (CFM), vous devez utiliser un compresseur plus puissant. 4. Réduisez la pression d'air, puis vérifiez tous les raccords avec une solution savonneuse pour détecter les fuites d'air et resserrez-les si nécessaire. Ne serez pas trop fort. 5. Remplacez par un tuyau plus large et/ou des raccords de tuyau plus souples. 6. En altitude, les compresseurs doivent être plus puissants.
Consommation élevée d'huile	1. Huile de carter trop liquide. 2. L'appareil n'est pas sur une surface plane. 3. L'évent du carter est bouché.	1. Vidangez l'huile et remplissez jusqu'au niveau approprié avec l'huile recommandée. 2. Repositionnez le compresseur sur une surface plane. 3. Nettoyer l'évent du carter.

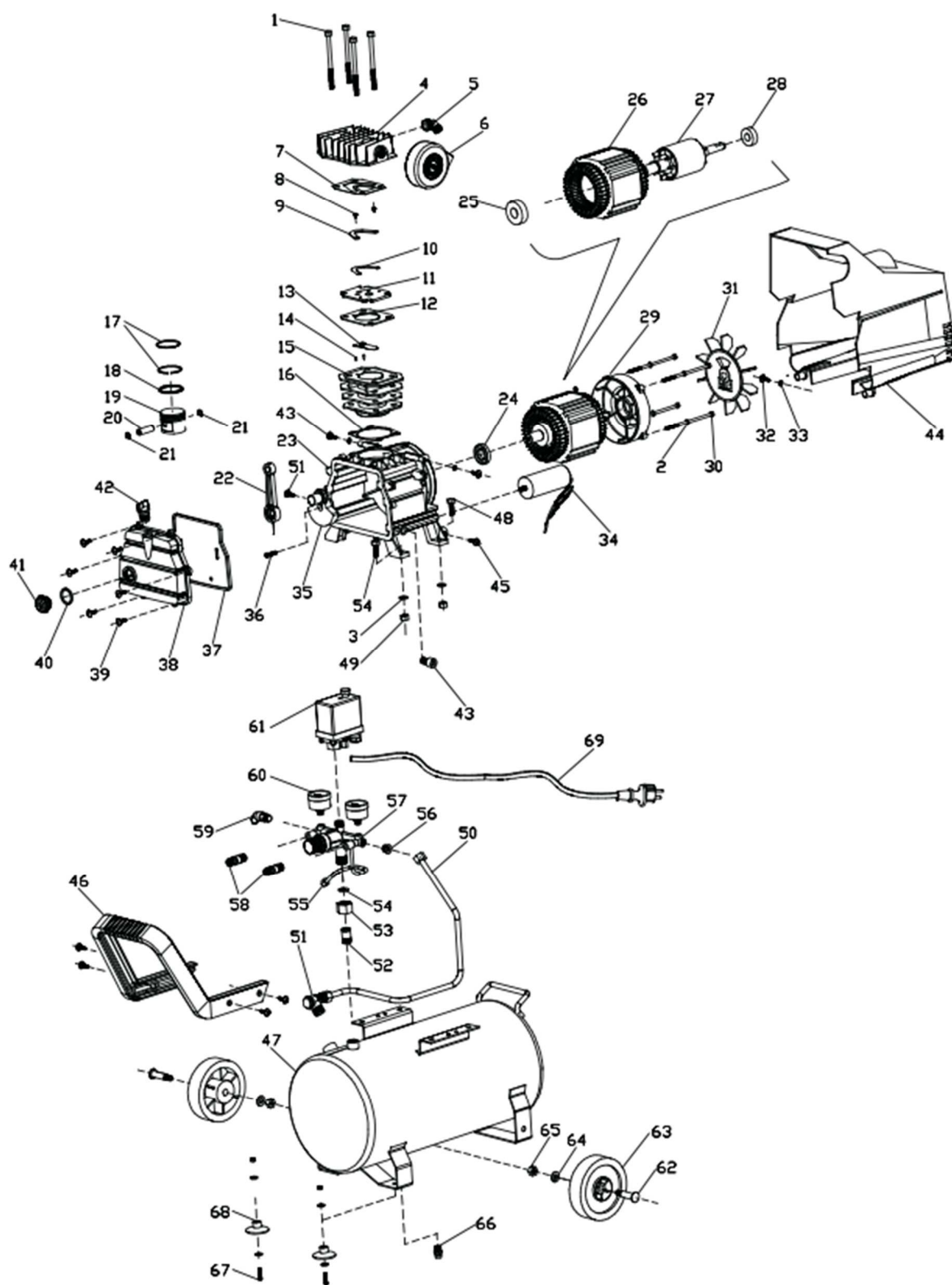
Problème	Causes possibles	Solutions envisageable
Surchauffe	1. Les filtres à air doivent être nettoyés/remplacés. 2. . Huile de carter trop liquide ou de type incorrect. 3. Niveau d'huile de carter trop bas. 4. Environnement inhabituellement poussiéreux. 5. Rallonge électrique utilisée. 6. L'appareil n'est pas sur une surface plane.	1. Vérifiez les filtres d'entrée et de sortie. Nettoyer et/ou remplacer si nécessaire. 2. Vidangez l'huile et remplissez jusqu'au niveau approprié avec l'huile recommandée. 3. Ajoutez de l'huile jusqu'au niveau approprié, vérifiez s'il y a des fuites. 4. Nettoyez et/ou remplacez les filtres plus souvent ou déplacez l'unité vers un environnement plus propre. 5. Retirer la rallonge. 6. Repositionner le compresseur sur une surface plane.
Le compresseur démarre et s'arrête de manière excessive	1. Des raccords mal fixés. 2. Compresseur pas assez puissant pour le travail.	1. Réduisez la pression d'air, puis vérifiez tous les raccords avec une solution savonneuse pour détecter les fuites d'air et resserrez-les si nécessaire. Ne serez pas trop fort. 2. Vérifiez si le compresseur répond aux exigences de l'accessoire CFM. Si le compresseur n'atteint pas le CFM accessoire, il faut un compresseur plus grand.
Bruit excessif	1. Le carter est trop rempli d'huile ou l'huile est d'une épaisseur ou d'un type incorrect. 2. Niveau d'huile de carter trop bas. 3. Garde-courroie desserré ou endommagé. 4. Raccords desserrés. 5. L'appareil n'est pas sur une surface plane.	1. Vidangez l'huile et remplissez jusqu'au niveau approprié avec l'huile recommandée. 2. Ajoutez de l'huile jusqu'au niveau approprié, vérifiez s'il y a des fuites. 3. Remplacer le garde-courroie. 4. Réduire la pression d'air, puis vérifier tous les raccords avec une solution savonneuse pour détecter les fuites d'air et les resserer si nécessaire. Ne pas trop serrer. 5. Repositionnez le compresseur sur une surface plane.
Huile dans la sortie d'air	1. L'huile de carter est trop liquide ou le carter est trop rempli d'huile. 2. Les bouches d'aération du carter sont obstruées.	1. Vidangez l'huile et remplissez jusqu'au niveau approprié avec l'huile recommandée. 2. Nettoyez les bouches d'aération du carter.
Humidité dans l'air de sortie	Trop d'humidité dans l'air.	Installez un filtre/séchoir à air en ligne et/ou transférez le compresseur dans un environnement moins humide.
La soupape de sécurité " saute ".	La soupape de sécurité a besoin d'être réparée.	Tirez sur la bague d'essai de la soupape de sécurité. Si elle saute encore, remplacez-la.
Fuites d'air provenant de la pompe ou des raccords	Des raccords desserrés.	Réduisez la pression d'air, puis vérifiez tous les raccords avec une solution savonneuse pour détecter les fuites d'air et resserrez-les si nécessaire. Ne serez pas trop fort.
Fuites d'air du réservoir	Réservoir défectueux ou rouillé.	Faites remplacer le réservoir par un technicien qualifié. Vidangez quotidiennement l'humidité du réservoir pour éviter toute corrosion future.



Inspectez toutes les précautions de sécurité lors du diagnostic ou de l'entretien de l'outil.
Débranchez l'alimentation électrique avant l'entretien.

LISTE DES PIECES

N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Boulons à tête hexagonale	4	36	Boulons à tête hexagonale	5
2	Rondelle à ressort 8	4	37	Déflexeur d'huile	1
3	Rondelle ordinaire 8	4	38	Couverture latérale	1
4	Culasse de cylindre	1	39	Vis à tête cruciforme	3
5	Coude	1	40	Bague de sécurité	1
6	Filtre à air	1	41	Lentille huilée	1
7	Joint de culasse	1	42	Respirateur	1
8	Vis à tête cylindrique à empreinte cruciforme	2	43	Boulon de vidange M12*20	1
9		1	44	Couvercle	1
10	Pièce de la soupape d'admission	1	45	Vis à tête cruciforme	1
11	Plaque porte-soupape	1	46	Poignée principale	2
12	Joint de plaque porte-soupape	1	47	Réservoir d'air	2
13	Pièce de la soupape d'admission	2	48	Boulons à tête hexagonale M8*25	2
14	Goupille de cylindre	1	49	Écrou M8	1
15	Cylindre 47	1	50	Tuyau d'échappement	1
16	Joint de cylindre	1	54	Clapet anti-retour	4
17	Anneau étanche	2	55	Joint d'étanchéité	4
18	Bague de graissage	1	56	Tuyau de déversement	4
19	Piston	1	57	Vanne de régulation	1
20	Axe du piston	1	58	Vanne à bille	1
21	Circlip interne	1	59	Soupape de sécurité	1
22	Bielle de liaison	2	60	Jauge de pression	1
23	Carter	2	61	Pressostat	1
24	Joint d'étanchéité à l'huile	2	62	Axe de la roue	1
25	Roulement 6204	1	63	Roue	1
26	Stator	2	66	Robinet de vidange	1
27	Rotor	2	67	Boulons à tête hexagonale	1
28	Roulement 6202	2	68	Pied en caoutchouc	1
29	Support	2	69	Prise	1
30	Boulons à tête hexagonale	1			
31	Ventilateur	1			
32	Vis à tête cylindrique à empreinte cruciforme	2			
33	Rondelle plate 5	2			
34	Condensateur	4			
35	Manivelle	1			



Importé et distribué, par la société BUISARD Distribution, 29 rue de la Fouquerie, 72300 SOLESMES.
 Pour toute information vous pouvez contacter l'entreprise par Email : contact@buisard-distri.fr. Vous pouvez également vous adresser à votre revendeur habituel